

ANNEX
FORMOLA GHALL-APPLIKAZZJONI GHAL GHAJNUNA LEGALI FI STAT MEMBRU IEHOR TA' L-UNJONI EWROPEA

ISTRUZZJONIJIET

1. Qabel ma' timla l-formola ta' applikazzjoni, jekk jogħġbok aqra b'attenzjoni dawn l-istruzzjonijiet
2. L-informazzjoni kollha mitluba f'din il-formola għandha tiġi pprovduta
3. Kwalunkwe informazzjoni li mhijiex preċiża, eżatta jew kompluta tista' ttawwal l-ipproċessar ta' l-applikazzjoni tiegħek
4. Informazzjoni falza jew mhux kompluta inkluża f'din l-applikazzjoni tista' tirriżulta f'konsegwenzi negattivi legalment, e.ż. din l-applikazzjoni għal għajnuna legali tista' tkun irrifjutata jew inti tista' tiffaċċja akkużi kriminali
5. Jekk jogħġbok ehmeż id-dokumentazzjoni kollha ta' appoġġ
6. Jekk jogħġbok innota li din l-applikazzjoni ma taffettwax il-limiti taż-żmien li għandhom jiġu osservati biex jinbdew proċeduri legali jew jiġi ppreżentat appell
7. Jekk jogħġbok niżżel id-data u ffirma u ibgħat il-formola kompluta lill-awtorità kompetenti kif ġej:

7.a. Inti tista' tagħzel li tibgħat l-applikazzjoni tiegħek lill-**awtorità kompetenti li qed tittrasmetti ta' l-Istat Membru fejn toqgħod**. Hija mbagħad ser tittrasmettiha lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru rilevanti. Jekk tiddeċiedi li tipproċedi b'dan il-mod, jekk jogħġbok indika:

L-isem ta' l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tiegħek ta' residenza:

Indirizz:

Telefon/Fax/Email:

7.b. Inti tista' tagħzel li tibgħat din l-applikazzjoni direttament lill-**awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor**, jekk taf liema awtorità hija kompetenti. Jekk tiddeċiedi li tipproċedi b'dan il-mod, jekk jogħġbok indika:

L-isem ta' l-awtorità:

Indirizz:

Telefon/Fax/Email:

Kapaċi tifhem il-lingwa uffiċjali jew waħda mill-lingwi uffiċjali ta' dan il-pajjiż?

Iva

Le

Jekk le, f'liema lingwi huwa possibbli li nikkomunikaw miegħek għal għanijiet ta' għajnuna legali?

A. Dettalji tal-persuna li qed tapplika għal għajjuna legali

A.1. Sess:

Maskili

Femminili

Kunjom u isem (jew jekk applikabbli l-isem tan-negozju):

Data u post tat-twelid:

Nazzjonalità:

Numru tad-dokument ta' identità:

Indirizz:

Telefon:

Fax:

Email:

A.2. Jekk applikabbli, dettalji tal-persuna li qed jirrapreżenta l-applikant jekk l-applikant huwa minuri jew taħt inkapaċità:

Kunjom u isem:

Indirizz:

Telefon:

Fax:

Email:

A.3. Jekk applikabbli, dettalji tar-rappreżentant legali ta' l-applikant (avukat, agent...):

fl-Istat Membru ta' residenza ta' l-applikant

Kunjom u isem:

Indirizz:

Telefon:

Fax:

Email:

fl-Istat Membru fejn l-għajnuna legali trid tingħata:

Kunjom u isem:

Indirizz:

Telefon:

Fax:

Email:

B. Informazzjoni li tikkonċerna t-tilwima li minħabba fiha l-għajnuna legali hija mitluba

Jekk jogħġbok ehmeż kopji ta' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appoġġ.

B.1. Natura tat-tilwima (e.ż. divorzju, kustodja tat-tfal, impjeg, negozju, konsumatur):

B.2. Valur tat-tilwima jekk is-suġġett tat-tilwima jista' jiġi espress fi flus. Jekk jogħġbok speċifika l-munita:

B.3. Deskrizzjoni taċ-ċirkostanzi tat-tilwima, inkl. il-post u d-data tal-fatti tal-każ, u kwalunkwe evidenza (e.ż. xhieda):

C. Dettalji tal-proċedura

Jekk jogħġbok ehmeż kopji ta' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appoġġ.

C.1. Inti l-attur jew il-konvenut?

Iddeskrivi t-talba tiegħek jew it-talba kontrik:

Isem u dettalji ta' kuntatt ta' l-parti l-oħra:

C.2. Raġunijiet speċjali, jekk hemm, għala qed titalab azzjoni urġenti fuq din l-applikazzjoni, e.ż. limiti ta' żmien li għandhom jiġu osservati biex jinbdeu il-proċeduri:

C.3. Qed tapplika għall-ammont sħiħ jew għal parti mill-ammont ta' għajjnuna legali?

F'każ li inti tapplika biss għal għajjnuna legali parzjali, jekk jogħġbok speċifika x'għandha tkopri:

C.4. Jekk jogħġbok speċifika jekk l-għajjnuna legali hijiex meħtieġa biex takkwista:

parir għal qabel il-litigazzjoni

assistenza (parir u/jew rappreżentazzjoni) fi hdan il-qafas tal-proċeduri extra-ġudizzjarji

assistenza (parir u/jew rappreżentazzjoni) fi hdan il-qafas tal-proċeduri legali previsti

assistenza (parir u/jew rappreżentazzjoni) fi hdan il-qafas tal-proċeduri legali għaddejjin. Jekk hekk:

Numru ta' reġistrazzjoni:

Dati tas-smiġħ:

L-isem tal-qorti:

L-indirizz tal-qorti:

parir u/jew rappreżentazzjoni fi hdan il-qafas ta' proċeduri legali relatati ma' deċiżjoni li diġà ttieħdet minn awtorità ġudizzjarja. Jekk hekk

Isem u indirizz ta' l-awtorità ġudizzjarja:

Data tad-deċiżjoni:

Natura tal-każ

Appell kontra d-deċiżjoni

Infurzar tad-Deciżjoni

C.5. Jekk jogħġbok ispeċifika l-ispejjeż addizzjonali li qed tipprevedi minħabba n-natura tal-każ li taqşam il-fruntieri (e.ż. traduzzjonijiet jew ivvjaġġar):

C.6. Għandek xi forma ta' assigurazzjoni jew drittijiet u faċilitajiet oħrajn li jistgħu jkopru spejjeż legali kompletament jew parzjalment? Jekk iva, jekk jogħġbok agħti dettalji:

D. Sitwazzjoni familjari

Kemm hemm persuni joqgħodu fid-dar tiegħek?

Jekk jogħġbok, speċifika r-relazzjoni tagħhom lej (l-applikant):

Kunjom u isem	Relazzjoni ma' l-applikant	data tat-twelid (jekk tfal)	Din il-persuna dipendenti finanzjarjament fuq l-applikant?	L-applikant dipendenti finanzjarjament fuq din il-persuna?

Hemm xi persuna li hija dipendenti fuqek finanzjarjament li ma toqgħodx fid-dar tiegħek? Jekk iva, speċifika:

Kunjom u isem	Relazzjoni ma' l-applikant	data tat-twelid (jekk tfal)

Hemm xi persuna fuq min inti dipendenti finanzjarjament li ma toqghodx fid-dar tiegħek? Jekk iva, speċifika:

Kunjom u isem	Relazzjoni ma' l-applikant

E. Informazzjoni finanzjarja:

Jekk jogħgbok ipprovdi l-informazzjoni kollha dwarek (I), ir-ragel/il-mara tiegħek jew is-sieheb/sieħba (II), kwalunkwe persuna li hija dipendenti fuqek finanzjarjament u toqghod miegħek (III) jew kwalunkwe persuna li fuqha inti dipendenti finanzjarjament u ma' min inti toqghod(IV).

Jekk tircievi xi kontribuzzjonijiet finanzjarji ohra ghajr manteniment minn persuna li fuqha inti tiddependi finanzjarjament u ma' min inti ma toqghodx, speċifika tali beneficcji taht 'dhul iehor' f' E.1.

Jekk inti tipprovdi kontribuzzjonijiet ohra finanzjarji ghajr manteniment lil persuna dipendenti finanzjarjament fuqek li ma toqghodx miegħek, speċifika tali beneficcji 'spejjez ohra' f'E.3.

Xhieda dokumentata għandha tiġi prodotta, e.ż. dikjarazzjoni tad-dhul, ċertifikat għall-jedd għall-benefiċċji ta' l-istat eċċ.

Billi tipprovdi l-informazzjoni fit-tabelli t'hawn taht, jekk jogħgbok speċifika l-munita li fiha l-ammonti huma espressi.

E.1. Dettalji tad-Dhul Medju ta' kull Xahar	I. Applikant	II. Raġel/Mara jew sieheb/siehba	III. Persuni Dipendenti	IV. Persuni li jappoġġjaw l-applikant
maqlugh:				
profit min-negozju:				
pensjonijiet:				
appoġġ ta' manteniment:				
benefiċċji ta' l-istat:				
jekk jogħġbok identifika:				
1. sussidju għall-familja u akkomodazzjoni:				
2. benefiċċji tal-qgħad u s-sigurtà soċjali:				
dhul mill-kapital (assi mobbli, proprjetà ta' beni immobbli):				
dhul ieħor:				
TOTAL:				

E.2. Valur tal-proprjeta'	I. Applikant	II. Raġel/Mara jew sieheb/siehba	III. Persuni Dipendenti	IV. Persuni li jappoġġjaw l-applikant
Proprjetà ta' beni immobbli użata bħala residenza permanenti				
proprjetà oħra ta' beni immobbli:				
art:				
tifdil:				
azzjonijiet:				
vetturi bil-mutur:				
assi oħra:				
TOTAL:				

E.3. Infiq ta' kull Xahar	I. Applikant	II. Raġel/Mara jew sieheb/sieħba	III. Persuni Dipendenti	IV. Persuni li jappoġġjaw l-applikant
taxxa fuq id-dhul:				
kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:				
taxxi tal-gvern lokali:				
ħlas tal-mortgage:				
spejjeż tal-kiri u akkomodazzjoni:				
ħlasijiet ta' l-iskola:				
spejjeż tal-kura tat-tfal:				
ħlas ta' djun:				
rimborż ta' self:				
manteniment imħallas lil xi hadd ieħor b'obbligju legali:				
spiża oħra:				
TOTAL:				

Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta hija vera u kompluta u naċċetta li niddikjara mingħajr dewmien lill-awtorità li qed tipproċessa l-applikazzjoni kwalunkwe tibdiliet fis-sitwazzjoni finanzjarja tiegħi.

Data (post u ħin):

Firma:

.....